

PARISH OF OUR LADY OF GUADALUPE

LAKEWOOD, NEW JERSEY 08701

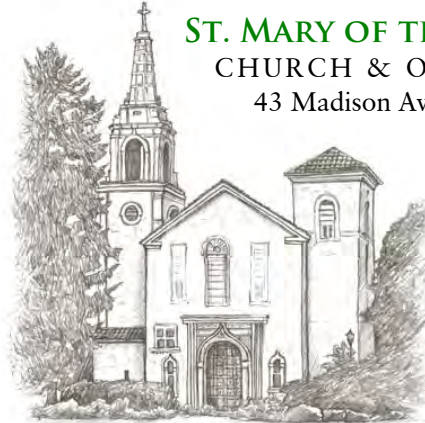
EPIPHANY OF THE LORD - JANUARY 3, 2021

One Parish Family with three sites for worship...



ST. ANTHONY CLARET

780 Ocean Avenue



**ST. MARY OF THE LAKE
CHURCH & OFFICE**

43 Madison Avenue



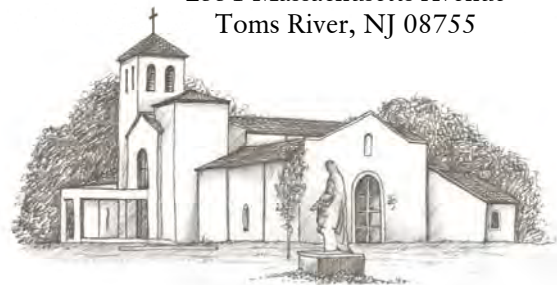
HOLY FAMILY CHURCH

1139 East County Line Road

**WELCOME
BIENVENIDOS
WITAMY**

CEMETERY & MAUSOLEUMS

2351 Massachusetts Avenue
Toms River, NJ 08755



PARISH OFFICE

Phone --- 732 - 363 - 0139
732-367-8486

Fax ----- Call rectory for fax number

Email---- SMLOffice@SMLParish.net
Svdclaret@aol.com

SML OFFICE HOURS / SAC HORARIO DE OFICINA

Please call the office for information
regarding the guidelines for visiting
the office.

CELEBRATING EUCHARIST / SANTA MISA / MSZA ŚWIĘTA

All Masses at / Todas las misas en /
Wszystkie Msze św w. **Holy Family**

SATURDAY / SABADO / SOBOTA VIGIL
4:00 PM *English / Inglés / Język Angielski*
5:30 PM *Spanish / Español / Hiszpański*

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA
9:00 am (*English / Inglés / Język Angielski*)
11:00 am (*Spanish / Español / Hiszpański*)
1:00 pm (*Polish / Polaco / Polskie*)
4:00 pm (*Spanish / Español / Hiszpański*)

DAILY / DIARIA / W TYGODNIU

St. Mary of the Lake
9:00 am
(*English / Ingles*)

St. Anthony Claret
7:00 pm
Martes a Viernes / Tuesday - Friday /
Wtorek-Piątek
(*Spanish / Español / Hiszpański*)

CLERGY / SACERDOTES / DUSZPASTERSTWO



Rev. Pedro L. Bou, S.V.D, *Pastor*

Rev. Pelagio Calamba Pateño, Jr., S.V.D

Rev. Guilherme Andrino, S.V.D.

Rev. Jan Pastuszczak, S.V.D.

Msgr. Rev. Ricardo Gonzalez, *Weekend Assistant*

Rev. Anthony J. Lionelli, *Weekend Assistant*

Deacon Victor Gómez

Deacon Bill Malone, WMalone7@optonline.net

Deacon Sil Galvan, DeaconSil@comcast.net

Deacon Jim McGrath, jmcg145408@aol.com

Deacon Jack Cullinane, jpcull38@gmail.com

Deacon David O'Connor, Director of Cemeteries

Dioceses de Trenton 732-363-0139 ext. 313

Faith Formation & Religious Education:

732.363.3043 prep@olglakewood.org

WEEKLY READINGS / LECTURAS SEMANALES / CZYTANIA NA NADCHODZĄCY TYDZIEŃ

Readings for the week of January 3 2021

Sunday, Domingo, Niedziela: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

Monday, Lunes, Poniedziałek; Monday: 1 Jn 3:22-4:6; Ps 2:7bc-8, 10-12a; Mt 4:12-17, 23-25

Tuesday, Martes, Wtorek: 1 Jn 4:7-10; Ps 72:1-2, 3-4, 7-8; Mk 6:34-44

Wednesday, Miércoles, Środa: 1 Jn 4:11-18; Ps 72:1-2, 10, 12-13; Mk 6:45-52

Thursday, Jueves, Czwartek: 1 Jn 4:19-5:4; Ps 72:1-2, 14 and 15bc, 17; Lk 4:14-22

Friday, Viernes, Piątek: 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-13, 14-15, 19-20; Lk 5:12-16

Saturday, Sábado, Sobota: 1 Jn 5:14-21; Ps 149:1-2, 3-4, 5-6a and 9b; Jn 3:22-30

Next Sunday, Domingo, Niedziela: Is 42:1-4, 6-7; Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10; Acts 10:34-38; Mk 1:7-11



LITURGICAL SCHEDULE / HORARIO LITÚRGICO / PROGRAM LITURGICZNY

CONFESSIONS: NO CONFESSIONS UNTIL AFTER JAN 7

MONDAYS BY APPOINTMENT (ST. ANTHONY'S EN ESPAÑOL) 3:30-4:30PM AND 6:30-7:30PM (ST. MARY'S IN POLISH AND ENGLISH) & FRIDAYS 8-8:30 AM (ST. MARY IN ENGLISH)

Mass-Please see the front page of the bulletin

Eucharistic Adoration with Exposition: Not presently

Baptisms: by appointment

Pastoral Care of the Sick: please call the office

Marriage Ministry: Couples should contact the office a year before their marriage date.

DEVOTIONAL SCHEDULE / HORARIO DEVOCIONAL / NABOŻEŃSTWA

Miraculous Medal Novena:

St. Jude Novena:

Divine Mercy Chaplet:

MINISTRIES & COMMUNITIES / MINISTERIOS Y COMUNIDADES / GRUPY PARAFIALNE

Liturgical Ministries: We welcome new volunteers to serve! Lectors, Eucharistic Ministers, Altar Servers, Liturgical Music Ushers and Hospitality Ministers, should contact the Parish Office.

Support Groups: Contact the Parish Office for information about our bereavement and other support groups and ministries.

Societies: *Contact the Parish Office to contact a representative from:* St. Vincent de Paul, Catholic Daughters of the Americas, Knights of Columbus, Rosary Altar Society, or Legion of Mary.

Other Ministries: Contact the Parish Office to contact a representative from: Youth Group, Pro-Life, Juan XIII, Divina Misericordia

Merry Christmas and Thank You!

We wish everyone a blessed Christmas and a happy and healthy New Year.

Please Note: The rectory office will be closed on Friday, January 1st. The office will reopen Monday the 4th at 9 am.



Due to the Covid-19, please contact the rectory for information regarding the current guidelines.

OUR LITURGY

Weekly Reflection

Epiphany of the Lord
January 3, 2021



“After Jesus’ birth in Bethlehem of Judea during the reign of King Herod, astrologers from the east arrived one day in Jerusalem inquiring: ‘Where is the newborn king of the Jews? We observed his star at its rising and have come to do him homage.’... they were overjoyed at seeing the star, and on entering the house, found the child with Mary, his mother.”

The visitors were looking for Jesus. They brought gifts portraying His role as priest, prophet and king. They depended on a star to lead them to their Savior.

The Magi event is so familiar, found in scripture, filled with traditions. Their search ended with a great discovery and blessing. In the gospels the question is asked, ‘what are you looking for?’ or ‘who is it that you seek?’

We are like the wise men, looking for the Lord. Where can we find Him? Right here, right now. Jesus makes Himself known to us, if we bring the gift of ourselves, if we wish to pay Him homage. It requires humility, honesty and sincerity as we recognize Him as savior of all humankind.

FOR INFORMATION

Please visit our Parish website and our new parish Facebook page. Many events on our parish calendar are still restricted.

You can get more information at our parish website:

<https://olglakewood.org/>

Our parish Facebook page

<https://www.facebook.com/@ourladyofguadalupelakewood/>

The Parish Instagram handle is

@ourladyofguadalupeparishnj

The Parish Twitter handle is

@OLGLakewoodNJ

Our parish Youtube channel

<https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ>

*We Keep in our Prayers***Those serving in the Armed Forces:**

Charles Misura; Patrick Liam McKerry; Megan Navarro; Chris Kwatkoski; Luiz Maurina; Colleen McEntegart

WE WILL BE UPDATING OUR PRAYER LIST.

PLEASE CONTACT THE RECTORY IF YOU WANT TO REMAIN ON THE LIST BELOW.

Those who are sick and shut-in:

Muriel & Kathy Matta; Leslie Fagan; Brendan Lynch; Eva Uyar; Edward Connors; Pauline Wittman, and Frances Szala, Cecilia D’Agostin, George Huss, Jeanette Rogers, Jim & Shirley Prato, Jonathan Fonseca, Emily Lucas, Mary Anne Grandinetti, Patricia Kerod, Maggie Wright, Donna Schaefer; Anna Kozlowska; Kathleen Pinto; Grace Ziadie; John Fossa; Ann Marie Ziadie, Lavina Gelpi, David Merkel, Helen Fertitta, Corrine & John Kerod, Louis Gelpi, DeMaris Miranda, Josephina Dorn, Anthony DeVito, Marty Rozensweig, Bob Caruso, Marie Bohacik, Eugene Doyle, Thomas Lorenc, Anna & Juan Rivera, Ken & Natalie, Josephine Babinec, Sister Gloria Barone, RTF; Joe Battista, Kevin Bain, Mary Barbarino, Susan Nooman, Julianna Doerr, Marietta & Leonard Iovelli, Joseph Paci, Mary Ann Conti, John A. Telenko, Bernadine Basinski, Regina Mayer, Brian Mayer, Anes “Cissy” Mayer, Ryan Ruane, Bobby Prato, Kathleen Kohan, Dolores Urcinole, Richard Kolodziej, Nikolas Picchieri, Linda Conover, Joseph and Jerry DeMartinez, Milania Jayda Rodriguez, Anna Lesniak

We pray for all the deceased of our parish family:

Claudio Stengler, Henry Moro, Thomas Guinane, Tonia Lee Casino, James Venturini, Cynthia Romano, Arlene Capano, Jessie Grodziak, Edna Nelson, Carlos Benitez, Awry Mujica, Jalen Flores Ruiz, Regina Witek, Helen Weiner, Michael Guiliano, Anthony Colazzo, John J. Cosgrove, Patricia Thomas, Lillian Walsh, Eleanor Ricciardi

MINISTRY TO THE SICK

At the present time, Priests are only, being permitted to come for emergency anointing of the sick at the hospitals.

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA / INTENCJE MSZALNE

Monday / Lunes / Poniedziałek, January 4

9:00 am John Francis Wood

Tuesday / Martes / Wtorek, January 5

9:00 am Clare Oefelein

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

Wednesday / Miércoles / Środa, January 6

9:00 am Lucille Taylor

7:00 pm (+) Magdeleno Gonzalez Palacios

Thursday / Jueves / Czwartek, January 7

9:00 am Maureen Gray

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

Friday / Viernes / Piątek, January 8

9:00 am Regina Hart

7:00 pm (+) Henry Moro

Saturday / Sabado / Sobota, January 9

9:00 am Regina Poulillo

4:00 pm Hannah Havens-Stotz

5:30 pm Por Todos Nuestros Difuntos

Sunday / Domingo / Niedziela, January 10

9:00 am Salvatore Torro, Mildred Bell

11:00 am Por Todos Nuestros Difuntos

1:00 pm Wszyscy Zmarli z Parafii

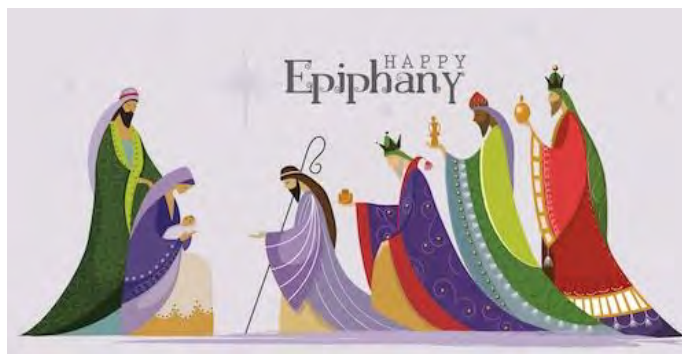
4:00pm Por Todos Nuestros Difuntos

Monday, Jan 4 to Sunday, Jan 10

Sanctuary Light at SML

The Deceased of the D'Agostin Family

Also Available: Bread and Wine, Sanctuary Light at HF, and Vigil Lamp at Blessed Mother, St. Joseph and Sacred Heart Altars



**Jesus, receiver of the wise men and their gifts,
help us to follow the light in the midst of our
dark world.**

**Fix our eyes and hearts on your light, that we
might be bearers of that light to all those who
walk in the dark. Amen**

PRAYER

ACT OF SPIRITUAL COMMUNION



"My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

PARISH JOURNAL

SCHEDULE OF EXTRA COLLECTIONS

STEWARDSHIP, A WAY OF LIFE

- ♦ Jan. 3 Monthly Fuel and Maintenance Collection
 - ♦ Jan. 24 Latin America Collection
 - ♦ Feb. 7 Monthly Fuel and Maintenance Collection
- Please all checks payable to: : *Parish of Our Lady of Guadalupe***

CATHOLIC APPEAL

The end of the year has passed and we have not met our goal for the diocesan CATHOLIC APPEAL. This was a very important part of our Parish responsibility to the Diocese. Thank you to all who have supported this goal. If you have not already, please prayerfully consider contributing.

CONTRIBUTION ENVELOPES

As we move into the new year as a new parish, we will begin a new donation envelope system. A consolidated method has been established and beginning January 2021, every registered parishioner that currently has donation envelopes will be given a new number and a box with donation envelopes for the entire year of 2021. Boxes will be assigned and dates will be announced for when the boxes are available for pickup during the weekend masses. Thank you for your patience and understanding.



Religious Education

Reminder for parents: The parish religious education program began registration for confirmation (2nd year) classes on Monday, December 7th continuing through Wednesday, January 13th. Registration forms can be found on our parish website, olgakewood.org. or if needed to be mailed, please call the Faith Formation office for further information. Once filled out, forms will only be accepted at the Faith Formation office Monday-Friday 10am- 2pm. Please make sure to submit the form no later than January 13, 2021. If further information is needed, please call the Faith Formation office at 732-363-0139 extension 241. We wish you many blessings and a healthy New Year.

Please visit this link for families trying to continue at home. <https://dioceseoftrenton.org/faith-at-home>

PARISH COMMUNITY

MASSES ARE ONGOING

Come, Celebrate with your family!

WEEKEND & DAILY MASS SCHEDULE

All Sunday obligation Masses are in Holy Family

Saturday: 4pm English

5:30pm Spanish

Sunday: 9am English

11am Spanish

1pm Polish

4pm Spanish



Mon – Sat daily Mass in English St. Mary's at 9am

Tues -Fri daily Mass in Spanish St. Anthony 7pm

DIRECTIVES

- 1.If you are ill or exposed to someone with Covid-19 or are unsure whether you should attend Mass, show your love of God by staying home.
- 2.Please wear a mask. We cannot let anyone in without one. **YOUR MASK MUST BE ON BEFORE ENTERING THE BUILDING.**
- 3.At all times observe social distancing.
- 4.Please make sure you follow the directions of the ushers and other parish volunteers.
- 5.We livestream the Sunday Masses on the Parish website.
- 6.Please do not arrive too early for Mass, we are sanitizing the Church between each Mass.

Bishop O'Connell has extended the dispensation from Sunday Obligation indefinitely.

RECONCILIATION

NO CONFESSIONS UNTIL AFTER JANUARY 7

At Saint Mary of the Lake by appointment:

3:30 pm & 6:30pm Thursdays

8 am Fridays

Mondays in St. Anthony Claret (Spanish) by appointment

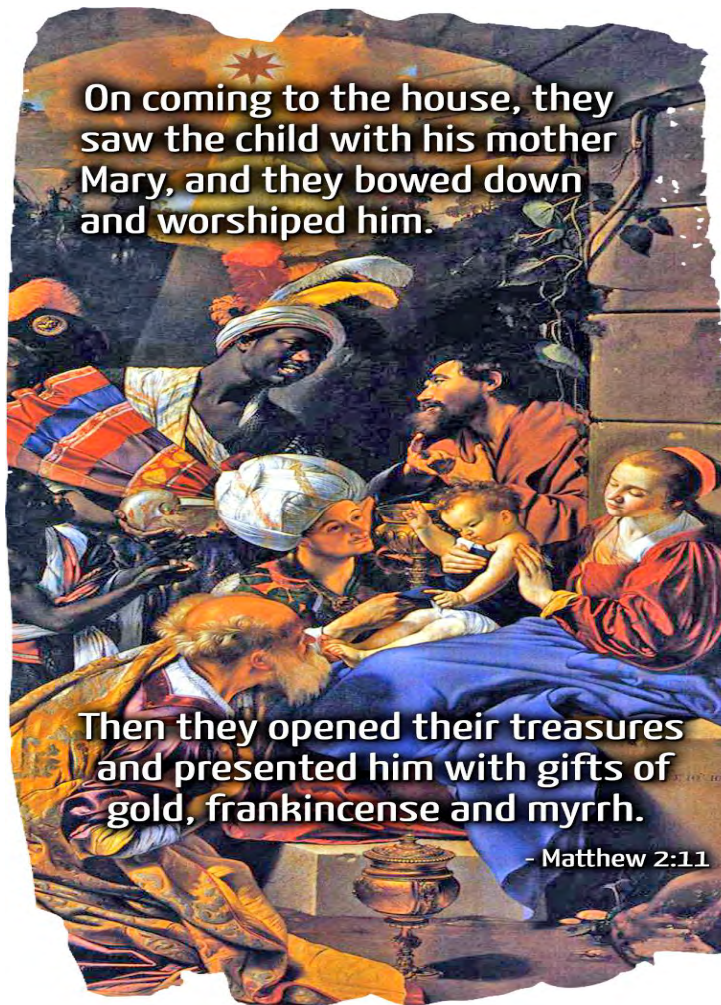


In obedience to the Bishop's directives and in an effort to control the spread and perform Contact Tracing we have made the decision to ask that you schedule appointments for Confession with the rectory office as a safety precaution against the rising number of cases of covid 19 in the State of New Jersey.

On coming to the house, they saw the child with his mother Mary, and they bowed down and worshiped him.

Then they opened their treasures and presented him with gifts of gold, frankincense and myrrh.

- Matthew 2:11



Vocation Views

January 3 – Epiphany of the Lord

A Vocation View: God's glory continues to shine in our world. You need to carry the light of Christ. Consider being a light for the world as a Church minister.

**DIVINE WORD MISSIONARIES and
SISTER SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT
800-553-3321**



PASTOR'S NOTES

MOVING FORWARD TOGETHER

In light of the extraordinary circumstances we are experiencing, please know that we are here and want to help you. Please take care of yourself in this difficult time. We will get through this together. We depend upon your most generous contributions to maintain our parish mission. As you are already aware, the Parish of Our Lady of Guadalupe offers an online giving program to automate your contributions. Parish Giving is an online system that allows you to contribute via a checking account or credit card, at any frequency and amount you choose. The needs of the parish must continue to be maintained. Your parish family needs your consistent support now and in the future. But with all of the protecting help that God offers us, we can confidently trust that fear is useless, and faith is everything. We are deeply thankful for your support throughout this crisis. It is during this time of uncertainty and difficulty that we see and know the devotion and faith of all of you. Your generosity is inspiring. We continue to hold each of you and your families in our prayers. Let us all pray for one another and be a beacon of light to the community!

INSTRUCTIONS FOR PARISH GIVING ONLINE :

1. Go to <https://olglakewood.org/>
2. On the home page click on the Parish giving image.
3. Register your information for an account in the parish giving site (you will need an active email account and a bank routing number or credit card number)
4. Click on Schedule New Contributions
5. To donate to a specific collection click on Food Pantry, or Father's Day, etc. To watch a How to video go to the link: <https://youtu.be/HQQ23eTtlfA>



BECOME A SPONSOR

SPONSOR A MASS

There is a new opportunity to support our parish. You will be listed in the live stream of the Mass. For details call Cori Scotti at the rectory.

OUTREACH

Urgent: The pantry is working with a skeleton crew facing unprecedented need, **please continue assisting them with your donations.**

SVdP Food pantry hours: 9:30 AM to 12:30 PM Thursday and Saturday. There are no longer hours on Monday, Tuesday, Wednesday, Friday, or Sunday for the present health crisis.

For those seeking financial aid: The Pantry Financial Aid office will be closed until further notice. If you have an urgent need please contact the rectory. Monthly food-drive: We appreciate all the generous support. We ask at the present time for donations be brought on Thursdays and Saturday's when the pantry is open.

SUPPORT ST. VINCENT DE PAULWHEN YOU SHOP AT AMAZON

Amazon has a program where they will donate (at no extra cost to you) a percentage of your purchases to a charity of your choice. Our own St. Vincent de Paul Society is set up as a participating charity. To participate yourself, log into your Amazon account through this URL: smile.amazon.com (note that you do not put in 'www'). Once you're logged into your account, search for: faith and spiritual—St. Mary of the Lake, Lakewood NJ. Then choose St. Mary of the Lake SVDP. Or, use this direct link: **smile.amazon.com/ch/11-3819644** Then whenever you use the Amazon service, just log in through smile.amazon.com. The 'smile' version of the site is exactly like the regular version, except your purchases will have Amazon donating to our SVdP Society. If you have a shortcut set up for Amazon, make sure you change the URL to the 'smile' version.



Help bring joy this season

Buy your gifts at AmazonSmile and Amazon donates

Catholic Charities News: During the Covid 19 pandemic, in addition to onsite services, Catholic Charities has established Tele Health and Tele Mental Health services Call 800-360-7711. Food pantries are experiencing a 50% client increase. Pantries distribute prepackaged food bags mornings in Burlington (9:30-11:30) Mercer and Ocean counties (9-12). For directions and information on additional services go to www.catholiccharitiestrenton.org

Caregiver Volunteers: The Covid-19 public health crisis has been particularly hard on our seniors, who need us now more than ever. So we ask you to consider answering the call for volunteers. (All training is done virtually!) If you know someone who needs help, we have contactless grocery shopping and transport to medical appointments up and running. Please give out our office number to any senior (60+), who you think might need these services. 732-505-2273 or check out the newsletter at www.caregivers.org.

NUESTRA LITURGIA

Epifanía del Señor
3 de enero de 2021



“Después del nacimiento de Jesús en Belén de Judea durante el reinado del rey Herodes, un día llegaron astrólogos del este a Jerusalén preguntando: '¿Dónde está el recién nacido rey de los judíos? Observamos su estrella salir y hemos venido a rendirle homenaje. '... se alegraron mucho al ver la estrella y, al entrar en la casa, encontraron al niño con María, su madre '.

Los visitantes buscaban a Jesús. Trajeron regalos que retrataban Su papel como sacerdote, profeta y rey. Dependían de una estrella para guiarlos a su Salvador.

El evento de los Magos es tan familiar, se encuentra en las escrituras, está lleno de tradiciones. Su búsqueda terminó con un gran descubrimiento y una bendición. En los evangelios se hace la pregunta, '¿qué estás buscando?' O '¿a quién buscas?'

Somos como los sabios que buscan al Señor. ¿Dónde podemos encontrarlo? Aquí y ahora. Jesús se nos da a conocer, si traemos el don de nosotros mismos, si queremos rendirle homenaje. Requiere humildad, honestidad y sinceridad al reconocerlo como salvador de toda la humanidad.

ORACIÓN**ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL**

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón.

Te abrazo como si ya estuvieras allí y me desato totalmente a ti. Nunca me permitas ser deletreado por ti. Amén

ANUNCIOS PARROQUIAL**OFICINA PARROQUIAL DE SAN ANTONIO**

La oficina parroquial esta abierta de
Lunes a Viernes de 9AM-5PM.

La oficina estará tomando cita solamente. Para más información por favor de llamar a la oficina
732-367-8486

HORARIOS DE MISAS

Las Misas "en persona" son en la Capilla de la Sagrada Familia.

La capacidad permitida para esta iglesia es 150 Personas

Sábado

4PM—Inglés

5:30PM—Español

Domingo

9AM- Inglés, 11AM - Español,

1PM-Polaco, 4PM - Español

Un recuerdo a todos que la entrada es por orden de llegada, no se reservara espacios o boletos antemano.

CONFESIONES EN SAN ANTONIO CLARET

Cada Lunes de 4PM-6PM

Confesiones son **por cita solamente**

Por Favor de llamar a la oficina para reservar su cita.

CONFESSIONES EN SANTA MARÍA DE LAGO:

Por Favor de llamar a la oficina para reservar su cita.

DESPUÉS DE NAVIDAD NO HABRÁ CONFESIONES HASTA DESPUÉS DEL 7 DE ENERO

Cada Viernes— 8AM (Ingles)

Cada Jueves— 3:30pm-6:30pm (Inglés/Polaco)

Sobres de Donación para 2021

A medida que avanzamos hacia el nuevo año como una nueva parroquia, comenzaremos un nuevo sistema de sobres de donaciones. Se ha establecido un

método consolidado y, a partir de enero de 2021, a todos los feligreses registrados que actualmente tengan sobres de donaciones se les dará un nuevo número y una caja con sobres de donación para todo el año de 2021. Se asignarán cajas y se anunciarán las fechas para cuando están disponibles para recoger durante las misas de fin de semana. Gracias por su paciencia.

ANUNCIOS PARROQUIAL



Programa de Educacion Religiosa

Recordatorio para padres de familias: El programa de catecismo iniciara las registraciones para las clases de Confirmación (segundo año) el lunes, 7 de Diciembre hasta el miércoles 13 de Enero. La aplicación estará disponible en la página web de la parroquia, o si necesita que le enviemos la aplicación por correo, por favor de llamar a la oficina de catecismo. Las aplicaciones deben de ser devueltas a la oficina de educación religiosa solamente no más tarde de Enero 13, 2021, entre los horarios de Lunes a Viernes de 10am-2pm. Si necesita más información puedes llamar a la oficina de educación religiosa al 732-363-0139 ext. 241. Les deseamos muchas bendiciones y unas felices y sanas fiestas navideñas.



COMUNIDAD PARROQUIAL

Horario de Dispensa de comida:

9:30 AM - 12:30 PM

Jueves y Sábado,

En Santa María de Lago.

Urgente: La dispensa está trabajando con un equipo pequeño que enfrenta una necesidad sin precedentes, por favor considere ayudarlos con su donación.

Para aquellos que buscan ayuda financiera: la oficina de ayuda financiera de la dispensa estará cerrada hasta nuevo aviso. Si tiene una necesidad urgente, comuníquese con la oficina parroquial.



COMUNIDAD PARROQUIAL

Impulsión mensual de alimentos: Apreciamos todo el apoyo generoso. En este momento, solicitamos donaciones para los jueves y sábados cuando la dispensa está abierta.

Noticias de Caridades Católicas: Durante la pandemia de Covid 19, además de los servicios en la oficina, Catholic Charities ha establecido los servicios de Tele Health y Tele Mental Health. Llame al 800-360-7711.

La necesidad de panteras alimentarias aumento un 50%. Despensas distribuyen bolsas de comida por las mañanas en Burlington (9:30-11:30), Mercer y Ocean Counties (9-12). Para obtener instrucciones e información sobre servicios adicionales, visite www.catholiccharitiestrenton.org

Voluntarios del cuidador: La crisis de salud pública de Covid 19 ha sido particularmente dura para nuestros adultos mayores, que nos necesita ahora más que nunca. Por lo tanto, le pedimos que considere responder a la convocatoria de voluntarios (toda la capacitación se realiza virtualmente). Si conoce a alguien que necesita ayuda, tenemos compras y transporte sin contacto para citas médicas en funcionamiento. entregue el número de la oficina a cualquier persona de la tercera edad (60+) que crea que podría necesitar estos servicios. (732) 505-2273 o consulte el boletín en www.caregivers.org

Para obtener más información, visite nuestra página de web parroquial y nuestra nueva página parroquial de Facebook.

Página de web: <https://olglakewood.org/>

Página de Facebook: <https://www.facebook.com/ourladyofguadalupeparishnj/>

Página de YouTube: <https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ>

La Parroquia Instagram handle es:
@ourladyofguadalupeparishnj

La Parroquia Twitter handle es:
@OLGLakewoodNJ

DUSZPASTERSTWO POLSKIE**3 Stycznia 2021****Święto Trzech Króli (Objawienie Panskie)**

Wszystko co mamy pochodzi od Boga. Poproś Jezusa o dary którymi podzielisz się z innymi.

MODLITWA**Akt Komunii Świętej duchowej**

Klękam u Twoich stóp, o mój Jezu, i ofiarowuję Tobie skruczę mego serca, które pogrąża się w nicości i Twojej świętej obecności. Uwielbiam Ciebie w Sakramencie Twej miłości, pragnę Cię przyjąć w ubogim mieszkaniu mego serca. W oczekiwaniu na



szczęście Komunii sakramentalnej pragnę Cię przyjąć w Duchu. Przyjdź do mnie, o mój Jezu, abym przyszedł do Ciebie. Niech Twoja miłość rozpali całą moją istotę na życie i na śmierć. Wierzę w Ciebie, ufam Tobie, kocham Ciebie. Niech się tak stanie.

Drodzy bracia i siostry w Chrystusie Panu, wspierajmy naszą parafię, składając ofiarę "ONLINE". Ten program jest dostępny dla wszystkich naszych parafian, zaloguj się na stronie internetowej <http://www.smlparish.net> i przejdź do „logo parafii” i postępuj zgodnie z instrukcjami, które są bardzo łatwe. Strona jest bardzo dobrze zabezpieczona przez TLS. Bóg zapłać za Wasze Serce pełne dobroci.

DODATEK

Drodzy, w niedzielę msza Święta w języku polskim o godzinie 1 pm, będzie miała miejsce w kościele św. Rodziny (wewnątrz kościoła) przy 1141 E. County Line Rd. Lakewood, prosimy o przybycie do kościoła na 15 minut przed rozpoczęciem mszy świętej, obowiązują wszystkich cały czas podczas mszy świętej założone maski oraz odległość między wiernymi, (minimum 2 metry), Dziękujemy!!!

Informacja:

Spowiedź po Polsku w czwartki 3:30-4:30pm i 6:30-7:30pm w St. Mary of The Lake

E-mail do o. Jana: jpastuszczak@olglakewood.org

Polska Szkoła Doksztalająca im.

Aleksandra Janta Połczyńskiego w Lakewood, NJ

dyrektor: Kasia Pawka Tel. 732-901-9546

Email: dyrekcja@lakewoodpolishschool.com

Website: www.lakewoodpolishschool.com

Akademia Języka Polskiego w Manchester, NJ

dyr. mgr Anna Tracz; tel. 732-278-9026

email: tuszyna@aol.com

Website: [https://](https://www.polishlanguageacademy.com)

www.polishlanguageacademy.com

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie, kościoły w naszej diecezji są otwarte z wytycznymi, których należy przestrzegać, niedzielne msze są nadawane bezpośrednio z naszej świątyni w powyższych godzinach, zapraszamy do uczestnictwa osobiście lub poprzez: www.smlparish.net/sml/Parish

Nasza parafialna strona na Facebooku

[https://www.facebook.com/](https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/)

[ourladyofguadalupelakewood/](https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/)

Saint Vincent de Paul Food Pantry Godziny pracy

Banku Żywności dla potrzebujących: od 9:30 do 12:30 w czwartek i sobotę. Nie ma już godzin w poniedziałek, wtorek, środę, piątek lub niedzielę z racji obecnej sytuacji.

Ważne: Bank żywności współpracuje z grupą stojącą przed niespotykaną dotąd potrzebą pomocy innym, prosimy o rozważenie wsparcia .

Dla osób ubiegających się o pomoc finansową:

biuro Pantry Financial Aid będzie zamknięte do odwołania. Jeśli masz trudną sytuację, skontaktuj się z biurem parafialnym.

Comiesięczny bank żywnościowy: doceniamy ogromne wsparcie. Prosimy obecnie aby wszelkie datki przynoszone były w czwartki i soboty, kiedy Bank Żywności Saint Vincent de Paul Food Pantry. jest otwarty.

< KID'S > KORNER

Gospel Today

The Epiphany of the Lord | Matthew 2:1-12

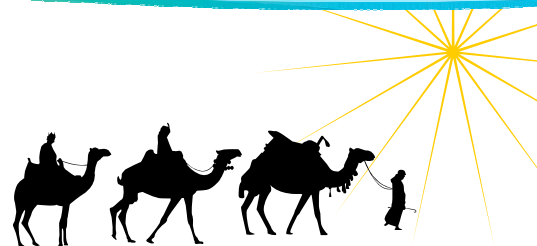
The 3 are called **wise men, kings, or magi** - they saw and understood that the baby Jesus was truly God. They took a different route home and did not go back to Herod.

Year B

©2021 Bon Venture Services, LLC

The Feast of the Epiphany celebrates God's revealing Himself to us in the baby Jesus.

CELEBRATE WITH A KING CAKE!



King Cake season goes from the Feast of the Epiphany through Shrove Tuesday (*Mardi Gras*). This round "crown" cake, represents the journey of the 3 kings, and is decorated in purple (*justice*), green (*faith*) and gold (*power*) icing or sugar. Some cakes have a hidden bean or tiny plastic baby hidden inside and the one who finds it is "crowned", or responsible for the next cake.

- INGREDIENTS -

1 cup milk (*scalded*)
1/3 cup butter
(*melted in milk*)

small bowl

1/4 cup warm water
1 package yeast
1 tsp. sugar

small bowl

2 eggs beaten
1/2 cup sugar
pinch salt

small bowl

Let all ingredients sit
about 15 minutes, add
to flour - mix well

4 cups flour

large bowl

- DIRECTIONS -

Knead on floured surface, 10 minutes (*add more flour if needed*). Rub dough ball with vegetable oil and place in covered oiled bowl in warm place to rise, 1 hour or double in size. Roll flat into rectangle and brush on oil or melted butter, sprinkle with sugar cinnamon. Roll into log starting on long edge. Form into ring (crown), pinch edges together and let rise on baking tray. Bake 350° for 15 - 20 minutes or until golden brown.

SWEET as HONEY



Colored sugar: In a jar add 1/2 cup sugar, 1-2 drops food color... green or yellow or red/blue (*purple*) and shake well. Decorate with green, purple & yellow (*gold*) cake icing and colored sugar. *This cake does not include a bean or baby, as in some traditions, due to choking hazard.*

George S. Hassler Funeral Home

Personal Service

Original Family Owned and Operated Since 1978

Brian T. Hassler Manager N.J. Lic. No. 4054
George S. Hassler Owner & Director N.J. Lic. No. 3193
Gary T. Bowcock Director N.J. Lic. No. 3385

732-364-6808

www.hasslerfuneralhome.com

980 Bennetts Mills Rd., P.O. Box 1326, Jackson, NJ 08527

SHOP AND SAVE LOCALLY!

Please support our
local businesses.

Get coupons
and special deals
for businesses
near you.

Just scan this code with
your mobile phone:



or visit:

www.TheCommunityCoupon.com

Help your community,
the environment,
& yourself



➤ Patronize your
local businesses

WET BASEMENT?

Quality 1st Basement
Systems

Contact us for a FREE ESTIMATE!

866-588-8317

BasementRepairNJ.com

ALL THINGS BASEMENTY!

- WATERPROOFING & FINISHING
- FOUNDATION PROBLEMS
- HUMIDITY & MOLD CONTROL
- NASTY CRAWL SPACES

NY Lic # 1274423 • NJHIC# 13VH01833300



CatholicMatch
New Jersey

CatholicMatch.com/NJsingles

Serving Lakewood Families Timothy E. Ryan Home for Funerals

Peace of Mind and Heart before, during and beyond

MARK L. SARIN

Senior Director • NJ License No. 4134

www.ryanfuneralhome.com

I have always believed
that funeral service
was a vocation and
not simply a career.
... Tim Ryan



TIMOTHY E. RYAN
Founder • 1951-2019

732-928-0032

DeBow Chapel • 150 West Veterans Highway • Jackson

Please support your
parish by advertising
on the church bulletin.
Please call Bill Potter for
details (856) 607-3999

Tuscany
Restaurant & Bar

732.840.5835
1490 Rt. 88 W • Brick
www.Tuscany88.com

OPEN 7 DAYS
Bacoli Pizza
• PASTA & GRILL •
732-886-7054
LAKEVIEW VILLAGE PLAZA
174 NEW HAMPSHIRE AVE • LAKEWOOD

THANK YOU
TO ALL ESSENTIAL WORKERS!



D'Elia Funeral Home



Clifford B. Tantum, Manager, NJ Lic. No. 4078

Thomas A. D'Elia, President

Route 70 & Vermont Avenue • Lakewood, NJ 08701

732-363-1987

TILTON
BODYWORKS

Family Owned & Operated Since 1932 Senior Citizen Discount
1st & Monmouth Ave., Lakewood | 732-363-1301

**Phil's
Tree Service**

Trees Cut,
Branches Trimmed
Yards & Lots Cleared
657-5349

*Please Continue
To Pray For*



World Peace



HHS

U.S. Department of Health
and Human Services

HHS.gov

READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

**GOD
BLESS
AMERICA**

THANK YOU TO OUR ADVERTISERS

*Our Weekly Church Bulletin Is Made Possible By Their Continued Support!!
Please Patronize Our Generous Businesses & Let Them Know You Saw Their Ad!!*



PIANO LESSONS

Virtual or In-Person Piano Lessons
Recitals • Music Theory • Ear Training
The111maestro@yahoo.com
KAREN MULHALL 732-600-5972

Family Owned & Operated

THOMAS MONUMENT CO.

Creating Quality Memorial Tributes For Three Generations

MONUMENTS - CUSTOM LETTERING - STONE CLEANING

(We Are Conveniently Located Just 5 Miles Away From St. Mary's of The Lake Cemetery!)

1709 SILVERTON ROAD • TOMS RIVER, NJ 08753 • 732-255-1842

Oliverie Funeral Home

(732) 657-4900

Family owned and operated since 1987

Because there is a Difference...

Geraldine Oliverie, Mgr., NJ Lic#3833

Michael J. Hennicke, Dir., NJ Lic#3966

2925 RIDGEWAY RD., MANCHESTER, NJ 08759



www.OliverieFuneralHome.com